

日期：2013年12月3日

報章：星島日報 (F2)

無實物擺放 憑耳機導賞 「聽、見、想、像」口述藝術作品

Elsie近年跟子女逛博物館時，偶然會看到展品旁有個耳機，起初以為是類似導賞的介紹，後來才知那是為視障人士而設的口述影像服務。通過由專業人員描述藝術品外形的錄音，讓視障人士也可以欣賞藝術。剛過去的周日，Elsie和子女閒逛土瓜灣的牛棚藝術村，碰巧看到有個名為「聽、見、想、像」的展覽開幕，走進展覽廳一看，四周空空如也，只在某些地方放了耳機。大女好奇心重，率先拿起耳機細聽，才發現展覽內有乾坤。耳機播放的，正是「看不見的展品」。

面對猶如「國皇的新衣」的展覽，Elsie見到該展覽的策展人余迪文(Solomon)，自然要請他介紹一下。本身是藝術家的Solomon，說「聽、見、想、像」展覽，是香港首個「口述影像」展覽，有十六位本地藝術家參與，而觀眾對象不獨是視障人士，健視人士也適合。這展覽分為兩部分，首部分由上週日至十二月七日，是一個「只能聽的展覽」，展場未有藝術品展出，來賓只通過聆聽耳機中的口述影像，體驗視障人士欣賞藝術品的感覺。第二部分在十二月八至十四日舉行，那是「能聽能看的展覽」，屆時才有展品出現，曾參觀過首部分展覽的人，可以比較一下自己想像中的展品，和真實的展品有何不同，相信結果該會很有趣。

首個口述錄像展

策劃「聽、見、想、像」展覽，Solomon說是緣於他的一個經歷。「口述影像服務在香港有過十年歷史，起初主要用於電影或劇場，視覺藝術則在近五、六年才較多，自己的作品有時也會請人做口述影像。有次我看到有健視人士看我的作品時，用了口述影像的服務。後來聽他們說，同一件作品，自己看到A，但人家則看到B，才發現原來自己看漏了很多東西。通過視覺和聆聽，所得的美學經驗會有不同，所以就計畫舉辦這展



■寬闊的空間，讓參觀者有更多的想像空間。



■「聽、見、想、像」展覽，是香港首個口述影像展覽。

覽。」

Solomon是香港中文大學藝術文學碩士同學會成員，該會得知他有意辦該展覽，於是決定成為協辦單位。另外，又邀請香港展能藝術會賽馬會藝術通達服務中心作通達夥伴，讓十六位藝術家學習如何撰寫口述影像的文本，並為自己的作品做口述影像，有的更由自己親自錄音介紹。「大部分作品要用心聆聽，通過聆聽去看事物。」

錄音描述仔細

Elsie聽過多段錄音，知道該十六組展品中，有畫作、雕塑、錄像、攝影、互動裝置等。單聽錄音，純靠想像，有時很難確實出現完整的畫面。其中有個名為《睡前故事》的口述影像，就是講一個年輕家庭的短片，內容有提到現時幼稚園家長「撲學位」情況，相信家長會有共鳴。

不過大女就說一個名為《靜聽家人的樣子》的作品很有趣，說是兩母子互相用語言形容對方的外貌，由髮型、面形、身形等，再描述樣貌特徵，例如「眼角微微下垂，眼袋跟眼睛同樣大小……」，甚至「上唇比下唇薄，唇色是由微紅至深紫色」等，形容得很仔細。待第二部分展覽開始時，就有母子二人的相片。藝術家姚妙麗表示希望藉該展品，讓大家嘗試花時間去細看家人。大女說回家後定要跟父親試玩。

Solomon說，展覽中的口述影像錄音，現時也放在了展覽的網頁，網址：cuhkmafaa.wix.com/soundofimage，換言之，即使現時未能親身去，也可以在網上感受有關展品的的外形。但當然如能親身到場，想像空間會更大。「聽、見、想、像」展覽的地址是牛棚藝術村12號展覽廳，開放時間為下午二時至七時，費用全免。

Elsie 陳

若有任何家長關心的話題，歡迎報料。傳真：2798 2688。